



FOOD
TRANSLATION GUIDE

English

Hmong

Somali

Spanish



Saint Paul Public Schools

Nutrition & Commercial Services



ns.spps.org



Menu Item	Hmong	Somali	Spanish
Breakfast			
Apple Cinnamon Breakfast Bread	Khoom noj qab zib uas xuas hmoov, txiv av paum, txuj lom, qe thiab lwm yam txhiam xws sib tov ua	Macmacaan la dubay oo laga sameeyey bur, tufaax, qorfe, ukun iyo waxyaalo kale	Panecillo dulce de harina, manzanas, canela, huevos y otros ingredientes.
Assorted Cereal	Khoom noj ua los ntawm pob kws, qib, pias los sis lwm yam ntsiab	Siiryaal noocyo kala duwan ka kooban	Cereal hecho de maíz, avena, trigo u otros granos
Bagel	Khob cij tswb neeb uas txheej tawv ci ci	Rooti dhexda ka daloola	Panecillo con forma de donut de consistencia fibrosa y apariencia brillante
Banana Chocolate Chip Bread	Khob cij xyaw txiv tsawb thiab tej dwb daim tshov kos lem	Rooti la mariyey ka samaysan moos iyo jukulaato	Pan con pedazos de banana y chocolate
Cheese Omelet with Biscuit	Qe kib cuam nrog tshij thiab ib lub khob cij	Ukunta intii la qaso lagu buskudka iyo farmaajo burcad ah	Huevos revueltos con queso, doblados y puestos dentro de un panecillo
Cheesebread	Ib daim ncuav ci (khob cij) nrog tshij (cheese) dawb thiab tshij daj	Rooti fitsan oo lagu dhadooqay noocyo badan oo jiis ah	Mezcla de quesos mozzarella y cheddar encima de una tortilla de harina
Cherry Apple Cinnamon Breakfast Bread	Khoom noj qab zib uas ua nrog hmoov, txiv ntoo <i>cherry</i> , txiv av paum, txuj lom, qe thiab lwm yam txhiam xws	Rooti duban oo macaan oo laga sameeyey bur, cherries, tufaax, qorfe, ukun, iyo waxyaalo kale	Pan dulce de harina, cerezas, manzanas, canela, huevos y otros ingredientes.
Cinnamon Toast Waffle & Apple Topping	Daim ncuav nyias kib siav ob sab nrog cov kua qab zib nyeem (syrup)	Doolshe/keeg fidsan lagu shiilay dareere culus oo macaan	Bizcocho de harina muy fino, frito por ambos lados y cubierto con una miel dulce y espesa
Egg and Cheese Tortilla	Qe kib thiab tshij xyaw hmoov thuas thi las	Ukun la kariyey oo la jarjaray iyo jiis ama burcad jabaati la dhex galiyey.	Huevos revueltos con queso dentro de una tortilla de harina
Energy Bar	Khoom ci muaj hmoov, taum zom, qe, tej daim tshov kauv lev thiab lwm yam txhiam xws	Cunto la dubay oo ka samaysan bur, pureed beans, ukun, qardhacyo jukulaato ah, iyo waxyaabo kale	Alimento horneado de harina, frijoles molidos, huevos, chispas de chocolate y otros ingredientes

Menu Item	Hmong	Somali	Spanish
English Muffin Sandwich	Lub mov ci ua ob sab nrog nqaij qaib cov txwv thiab tshij los sis qe siav thiab tshij	Saanguuj kulul oo burku sareen keliya yahay, oo la dhex galiyey hilibka shimbirta loo yaqaan turkey, iyo jiis ama ukun la kariyey iyo jiis ama burcad wada jira	Panecillo caliente de harina integral con jamón de pavo y queso o huevo cocido y queso
Gold Fish Graham Crackers	Khob noom qab zib puab zoo li tus ntses	Nacnac macaan oo qaabka Kaluunka u samaysan	Galletitas dulces con forma de pescado
Graham Crackers	Khob noom hmoov pias ua xwm leej xyaw zib ntab	Buskut ka samaysan qamadi oo malab leh	Galleta rectangular de trigo integral, generalmente con sabor a miel
Lemon Poppyseed Bread	Khoom ci qab zib muaj hmoov, maj naus, noob yeeb, yuab nkawm, thiab lwm yam txhiam xws	Cunto macaan oo la dubay oo ka samaysan bur, miro kuwa qaraha u eg (poppyseeds), caano la fariisiiyey ama garoor, iyo waxyaabo kale	Pan dulce de harina, limón, semillas de amapola, yogurt y otros ingredientes
Oatmeal	Ncuav hmoov qib qhuav noj ua xob yem	Boorash qamadi ka samaysan	Avena cocida que se come como cereal caliente
Pancakes with Apple Topping	Ncuav phom ci thiab tej txauj txiv av paum tuaj saud	Doolshe balaaran oo laga sameeyey ukun, caano iyo bur oo labada dhinacba laga dubay, dushana laga saaray gabalo tufaax ah	Panqueques cocinados por ambos lados cubiertos con rodajas de manzanas cocidas.
Pumpkin Bread	Khoom ci qab zib muaj hmoov, taub, txuj lom, qe thiab lwm yam txhiam xws	Cunto macaan oo la dubay oo ka samaysan bur, bocor (Pumpkin), geedaha ama dhirta wax carfiya, ukun, iyo waxyaabo kale	Pan dulce de harina, calabaza, especias, huevos y otros ingredientes
Sausage Biscuit	Nqaij npuas zom ua ib daim cuam nrog lub ncuav ci (khob cij)	Hilib khaansiir oo inta ridqo oo subag burcad ah lagu daro deedna buskut la mariyo	Croqueta de cerdo en un panecillo

Menu Item	Hmong	Somali	Spanish
Scrambled Eggs	Qe kib.	Ukun caano lagu qasay oo laysku kariyey	Huevos revueltos con leche.
Yogurt	Khoom noj siv mis coj los pos ua uas qab zib li txiv ntoo	Caano ama ciir dhanaan oo la fadhiisiyey oo lagu daray furu	Producto lácteo fermentado con sabor a fruta
Lunch			
Baked Rigatoni	Ib cov fawm tog raj ua tej yav uas ua nrog tshij thiab kua txiv lws suav thiab lwm yam txuj lom	Baasto makarooni lagu foorneeyey nooc farmaajada (jiis) ka mid ah oo la dheho mozzarella iyo suugo ka sameysan yaanyo iyo geedo kulul	Tubos cortos de macarrón (pasta) horneados con queso mozzarella rayado y una salsa de tomates con especias.
Beef Barley Soup	Nqaij nyuj zom mos mos xyaw kua nqaij nrog pias, zaub ntug hauv paus daj, taum mog, txiv lws suav, dos thiab zaub <i>celery</i>	Hilib lo' oo la shiiday oo lagu daray qamadi kadibna maraq laga dhigay, daba-caseeye, digir, yaanyo, basal iyo laamo cagaaran oo qudaar ahaan loo cuno	Carne de res en un caldo de res con cebada (un grano), zanahorias, guisantes, tomates, cebollas y apio.
Beef Ribique Sandwich	Daim nqaij nyuj zom pleev kua txhiam xws nyeem toom tais rau lub khob cij.	Hilib Lo'aad oo saran rooti laguna darey suugo xawaaji leh.	Hamburguesa de carne en un pan y con salsa sazónada.
Buffalo Chicken	Nqaij qaib ntshiv pleev txob ntsev	Digaag hilib cad oo suugo kulul lagu daray	Carne de pollo blanca con salsa condimentada
Canadian Style Turkey Ham	Nqaij qaib cov txwv qha	Hilibka shimbiirta la yiraahdo turkey oo la solay oo ah nooca Canada laga isticmaalo	Gruesas rebanadas de carne de pavo ahumado
Cheese Pizza	Ncuav hmoov nplaum uas rau kua txiv lws thiab tshij zom	Rooti ballaaran oo korka laga saaray yaanyo iyo jiis	Masa de pan cubierta con salsa de tomate y queso mozzarella
Cheese Stick	Mis khov ua tus zoo li tus mem	Jiis la dhuubay	Trozos de queso con forma de lápiz
Chicken & Gravy	Nqaij qaib ua daim xyaw kua nyeem	Suqaar digaag ah iyo suugo	Trozos de pollo en salsa de pollo

Menu Item	Hmong	Somali	Spanish
Chicken Breast	Nqaij hauv siab qaib	Hilib digaag oo cad oo u badan sararta iyo lega	Carne de pollo blanca
Chicken Breast Patty with Marinara Sauce	Tej daim nqaij qaib nrog kua txiv lws suav thiab lwm yam txuj lom	Hilib digaag lagu daray suugo laga sameeyey yaanyo iyo waxyaalo kulul	Hamburguesa de pollo servida con una salsa de tomate y especias.
Chicken Chow Mein	Nqaij qaib tsuav mos mos, kaus taum, pob kws mos, kav zaub celery thiab txiv ntseej loj xyaw kua nyeem toom	waslado yaryar oo hilib digaag ah, digir curdan ah, galay markaas soo baxday, biyo	Pequeños pedazos de pollo, brotes de frijol germinado, maíz, apio y castañas de agua con salsa especial.
Chicken Fajita	Nqaij qaib txhoov ua tej dwb daim xyaw kua txob ntsuab thiab dos tso rau ntawm daim ncuav pob kws.	Hilib digaag oo basbaas cagaar iyo toon lagu daro oo dadka Mexican-ku cunaan	Pollo picado con pimentón verde y cebolla servido en una tortilla de harina.
Chicken Nuggets	Nqaij qaib zom pleev hmoov kib	Cadad yar yar oo digaag ah oo bur lagu shiilay	Trozos de pollo apanado
Chicken Patty Sandwich	Nqaij qaib zom ua daim tais rau lub khob cij	Saanwij digaag ku jiro	Hamburguesa de pollo en pan
Chicken Rice Bowl with toppings	Tej txauj nqaij qaib xyaw kua ntsim nrog mov. Muaj zaub paj, tej voj zaub ntug hauv paus daj, zaub txhwb, dos thiab taum mog sib xyaw nrog	Hilib digaag kuus kuusan oo lagu daray maraq kulul oo uu la socdo bariis. Waxaa raaca, broccoli, daba-caseeye, kabsaro caleen, laamaha basasha cagaaran, iyo digir	Cubos de pollo en salsa szechuan (salsa de soya picante) servidos sobre arroz. Acompañado de brócoli, rodajas de zanahoria, cilantro, cebolleta y guisantes.
Chicken Rice Soup with Vegetables	Tej txauj nqaij qaib nyob hauv cov kua nqaij nrog mov, zaub ntug hauv paus daj, zaub celery thiab dos	Hilib digaag kuus kuusan oo ku jira maraq digaag ay la socdaan bariis, daba-caseeye, laamo qudaar cagaaran iyo basal	Cubos de pollo en caldo de pollo con arroz, zanahorias, apio y cebollas.

Menu Item	Hmong	Somali	Spanish
Chicken Stew over Biscuit	Nqaij qaib ua daim, kua nqaij nyeem, thiab zaub nrog rau khob cij	Suqaar digaag, maraq, khudrad iyo buskut	Trozos de pollo, salsa y vegetales con un panecillo
Chicken Suqaar & Vegetable Rice	Nqaij qaib ci xyaw zaub thiab qij. Mov ci xyaw zaub txhwb, zaub ntug hauv paus daj, dos, qij thiab kua nqaij qaib.	Hilib digaag oo suqaar ah iyo bariis iyo qudaar ay ka mid tahay dabacaseeye, basal iyo toon oo laysku ka daray	Pollo en cubos horneados con vegetales y ajo. Arroz horneado con puré de cilantro, zanahorias, cebolla, ajo y caldo de pollo.
Chicken Vegetable Rotini Soup	Tej txauj nqaij qaib nyob hauv cov kua nqaij nrog cov mij, zaub ntug hauv paus daj, zaub <i>celery</i> thiab dos	Hilib digaag kuus kuusan oo ku jira maraq digaag oo ay la socdaan baasto laalaaban, dabacaseeye, laamo qudaar cagaara ah iyo basal	Cubos de pollo en caldo de pollo con fideos en espiral, zanahorias, apio y cebollas.
Chili	Nqaij nyuj zom, txiv lws, noob taum dub, xyaw txhiam xws	Hilib lo'aad shiidan, yaanyo iyo digir lagu kariyey geedo	Mezcla de carne de res molida, frijoles y condimentos
Chili with Baked Potato	Nqaij thiab noob taum xyaw kua txiv lws suav ntim rau hauv ib sab qos yaj ywm nrog tshij, kua qaub thiab dos	Hilib iyo digir ku jira suugo kulayl ah oo laga sameeyey yaanyo oo lagu cunayo baradho la dubay. Waxaa raacaya farmaajo jarjaran, kiriim lagu daarto oo xamud ah iyo laamaha basasha cagaaran	Carne y frijoles en una salsa de tomates picante servido sobre media papa asada. Acompañado de queso cheddar rayado, crema ácida y cebolleta.
Cinnamon Swirl French Toast with Apple Topping	Mov ci pleev qe ci. Noj nrog tej txauj txiv av paum tuaj saud	Bur ukun la geliyey oo la dubay. Waxaa lagu cunayaa tufaax jar jaran oo la kariyey oo dusha ka saaran	Pan bañado en huevo y horneado. Servido con rebanadas de manzana cocida.
Deli Sandwich	Nqaij qaib cov txwv hlais thiab tshij tais rau lub khob cij	Turki kala duwan iyo jiis la dhex geliyey rooti	Rebanadas de diferentes variedades de carnes de pavo con queso en un pan

Menu Item	Hmong	Somali	Spanish
Enchilada Bake	Tej txheej nqaij nyuj, noob taum, tshij, hmoov kws ci thiab muab txiav ua tej daim xwm fab xwm meem	Gabalo hilib lo' ah oo is dul saaran, digir, farmaajo xaleef ah, xash laga sameeyey galey la dubay oo si afar gees ah loo jar jaray	Capas de carne, frijoles, queso cheddar rayado y tortillas de maíz horneado y cortado en cubos.
Entrée Salad	Zaub spinach thiab zaub noj nyoos nrog tshij los sis qe hau los sis nqaij qaib	Saladh iyo caleenta lettuce-ka oo la dul-saaray jiis (burcad), ukun aad loo kariyey, ama digaag la jarjaray	Espinaca y lechuga con queso, huevo duro o pollo en cubo.
Fish Patty Sandwich	Daim nqaij ntses tais rau lub khob cij	Kalluun ku dhex jira rooti	Trozo de pescado en un pan
Grilled Cheese Sandwich	Ob daim khob cij tais tshij Meskas-noj thaum tseem sov so	Jiis la solay oo rooti ku dhexjira	Queso americano servido tibio entre dos rebanadas de pan
Grilled Turkey Ham & Cheese Sandwich	Nqaij qaib cov txwv txhiab thiab tshij tais rau ob daim khob cij – noj sov so	Turkey la solay iyo farmaajo la dhexgaliyey laba qalbac oo rooti ah oo ayagoo kulul la cuno	Dos tajadas de pan con carne de pavo con sabor ahumado y queso americano – servido tibio
Hamburger or Cheeseburger	Nqaij nyug zom ua tej daim cuam nrog lub ncuav ci (bun) los sis nqaij nyug zom thiab tshij (cheese) cuam nrog lub ncuav ci	Rooti hilib ama jiis la dhex galiyey	Hamburguesa o hamburguesa con queso en un panecillo
Hawaiian Pizza	Ncuav hmoov nplaum rau tej daim nqaij qaib cov txwv tuab npawv thiab txiv puv luj	Biitsada ama rootiga fidsan ee oo la dulsaaray hilib adag oo solon oo turki ah iyo cananaas	Pizza con pedazos de carne de pavo ahumado y trozos de piña
Hmong Beef Fried Rice	Mov kib Hmoob xyaw nqaij nyug zom nrog txhiam xws, noj nrog noob taum mog, dos thiab zaub txhwb	Rooti hilib ku dhex jiro, bariis iyo geedo kulul oo lagu cuno caleen iyo basal qudaar kale laga soo jaray	Hamburguesa, arroz y especies servido con arvejas, cebollines y cilantro
Italian Dunkers with Meat Sauce or Marinara Sauce	Ncuav ci nrog tshij (cheese) dawb thiab kua txiv lws xyaw nqaij nyuj	Nooc suugo iyo hilib isku jira ah oo wax lagu dhuuqo waxaana lagu sameeyaa talyaaniga	Pan con queso mozzarella derretido y salsa de tomate con carne de res molida

Menu Item	Hmong	Somali	Spanish
Lasagna	Nqajj nyug zom xyaw nrog tshij (cheese) thiab kua txiv lws nyeem nrog rau ob peb pluaj mij (flat noodles)	Hilib shiidan, burcad (farmaajo) iyo baastada nooceda lasaasanyada la yiraahdo	Lasaña con carne de res molida, queso y salsa de tomate
Macaroni & Cheese	Fawm (pasta) thiab kua tshij	Baasto lagu daray suugo jiis ah	Pasta con salsa de queso
Meatloaf	Nqajj nyuj zom xyaw txhiam xws	Hilib lo'aad shiidan oo geedo lagu daray	Carne de res molida y condimentada
Mexican Pinto Beans	Noob taum xyaw qij thiab lwm yam txhiam xws	Digir lagu daray sacfaraan iyo toon iyo geedo kale	Habichuelas con ajo y otras especies
Mexican Style Rice	Mov nrog kua txiv lws thiab txhiam xws	Bariis lagu daray suugo yaanyo ka samaysan iyo xawaaji oo ah nooca Mexican-ku karsadaan	Arroz con salsa de tomates y aliño
Nachos St. Paul	Hmoov kws ci ua tej daim nrog nqajj nyuj zom xyaw txuj lom los sis noob taum ci. Noj nrog zaub txhoov, tshij ua kua, tej txauj txiv lws suav thiab dos	Xash laga sameeyey galeey oo dusha looga daray hilib lo' kulul oo la shiiday ama digir la shiilay. Waxaa raaca saladh, suugo farmaajo ka sameysan iyo yaanyo iyo basal la jarjaray	Chips de maíz horneados cubiertos con carne molida condimentada o frijoles fritos. Servido con lechuga picada fina, salsa de queso, tomates en cubos y cebollas.
Peanut Butter & Jelly Bar	Txiv laum huab xeeb zom thiab txab ntsiav lim tais rau hauv ob daim khob noom	Jallaato ka samaysan loows shiidan iyo jelli	Barquillos con mantequilla de maní y mermelada
Peanut Butter & Jelly Sandwich	Ob daim mov ci nrog txiv laum huab xeeb zom thiab txiv grape los sis txiv pos nphuab zom	Saanguuj ka samaysan laba cad oo roodhi sareen laga sameeyey ah oo dhexda laga mariyey subaga Loowska iyo canabka ama miraha strawberry-ga	Dos pedazos de pan integral con mantequilla de maní con jalea de uva o fresa

Menu Item	Hmong	Somali	Spanish
Pepperoni Pizza made with Beef	Ncuav hmoov nplaum uas rau kua txiv lws, tshij dawb, thiab nqaij nyuj pleev txhiam xws	Rooti balaaran oo fidsan oo dusha laga saaray yaanyo, farmaajo aan dhanaanayn iyo waslad hilib lo'aad ah oo geedo leh	Masa de pan plana cubierta con salsa de tomates, queso mozzarella y delgadas rebanadas de carne sazónada
Ravioli	Mij loj hau do xyaw nqaij nrog kua txiv lws zom	Baasto gudaheeda laga buuxiyey hilib iyo yaanyo shiidan	Pasta rellena con carne y servida con salsa de tomate
Red Beans & Rice	Noob taum liab, nqaij qaib cov txwv thiab txhiam xws tso rau saum cov mov	Digirta cas, turkey la solay oo bariis xawaaji leh lagu cuno	Habichuelas rojas, carne de pavo asada con especias y servida sobre arroz
Refried Beans (vegetarian)	Noob taum liab muab tuav mos mos kib	Digir iyo qudaar la ridqay oo markaa la kariyey ilaa ay ka casaatay ka dibna la shiilay	Habichuelas cocidas, molidas y luego fritas
Rotini & Meat Sauce	Fawm mij ntswj xyaw qe nqaij nyuj thiab kua txiv lws zom	Makarooni lagu daray suugo ah hilib lo'aad oo shiidan iyo yaanyo	Pasta con forma de espiral con carne de res molida y salsa de tomate
Rotisserie Chicken	Nqaij qaib ci xyaw txuj lom	Hilib digaag la jar jaray oo lagu dubay geeo kulul	Pedazos de pollo horneados con especias
School Choice	Thawj kav xwm saib xyuas chav noj mov yog tus txiav txim hais tias yuav noj hom zaub mov twg	Maamulaha meesada dugsiga ayaa dooraya waxa la karinayo	El supervisor de la cafetería de la escuela determina qué alimentos serán servidos
School made Round Pizza	Ncuav hmoov nplaum uas rau kua txiv lws, tshij dawb thiab lwm yam	Biitso wareegsan oo iskuulka lagu sameeyey oo dusha laga saaray farmaajo aan dhanaanayn loo yaqaan mozzarella cheese iyo waxyaaba kale	Masa redonda cubierta con salsa de tomates, queso mozzarella y otros ingredientes

Menu Item	Hmong	Somali	Spanish
Sesame Chicken	Tej txauj nqaij qaib xyaw kua qab zib, txiv puv luj, dos thiab noob hnav. Noj nrog mov thiab zaub txhwb	Hilib digaag kuus kuusan oo lagu dabay suugo la dheho teriyaki caanonaas, laamaha basasha cagaaran iyo miraha sinsinta. Waxaa lagu cunayaa bariis iyo kabsaro caleen	Cubos de pollo horneados con salsa teriyaki, trocitos de piña, cebolleta y semillas de sésamo. Servido con arroz y cilantro.
Sloppy Joe	Nqaij nyuj zom thiab kua txiv lws tais rau lub khob cij	Hilib lo'aad shiidan iyo yaanyo rooti la saaray	Carne de res molida con salsa de tomates y servida en un pan
Smoked Turkey & Cheese Hoagie Sandwich	Naij qaib cov txwv qha thiab tej daim tshij cuam rau hauv daim mov ci	Turkey la solay iyo farmaajo ku jira rooti	Pavo ahumado y rebanadas de queso en un bollo
Soft Shell Taco with Fixings	Nqaij nyuj zom xyaw txhiam xws, zaub, txiv lws, tshij, noj nrog lub ncuav pias nyias nyias	Hilib lo'aad shiidan oo lagu gedeeeyey, saladh, yaanyo, jiis iyo jabaati	Carne de res molida y sazonada acompañada de lechuga, tomate y queso en tortilla de harina
Strawberry Yogurt Parfait	Khoom qab zib uas siv mis coj los pos ua xyaw txiv pos nphuab, noob paj noob hlis uas muaj khob noom ntse mis (cereal) rau saum toj. Muab tso rau hauv lub khob noj	Caano ciir ah iyo qudaar miraha gabal dayaha koob ku jira oo miraha gabaldayaha dusha laga saaray	Yogurt, frutillas, semillas de girasol y cereal. Servido en una taza.
Sub Sandwich	Mov ci fab kis nrog nqaij qaib cov txwv, tshij thiab zaub noj nyoos	Saanguuj laga sameeyey roodhiga Faransiiska oo kuligi ka kooban sareen oo la dhex galiyey cad hilibka turkey-ga ah, cad jiis ah, iyo cad caleen lettuce-ka loo yaqaan ah	Pan francés integral con jamón rebanado, queso rebanado y lechuga

Menu Item	Hmong	Somali	Spanish
Taco Salad	Nqaij nyuj zom, zaub, txiv lws, tshij, qos yaj ywm kib	Hilib Lo'aad shiidan oo lagu daray geedo, yaanyo iyo jibis	Carne de res molida y sazónada acompañada de lechuga, tomate, queso y chips
Tater Tot Hot Dish	Nqaij nyuj zom mos mos xyaw kua nceb nyeem nrog zaub ntug hauv paus daj, taum mog, taum lag thiab tej lub qe qos yaj ywm	Hilib lo' oo la shiiday oo ku jira suugo laga sameeyey boqoshaa laguna dubay dabacaseeye, digir, digirta cagaaran iyo baradho korka laga saaray	Carne molida en crema de champiñones, horneada con zanahorias, guisantes, judías verdes y cubierto con pedacitos de papas.
Teriyaki Chicken and Edamame	Nqaij qaib, noob taum pauv, mov, kua txob liab loj, zaub txhwb xyaw kua nyeem teriyaki	Hilib digaag oo sidii sadex jibaaranaha loo jarjaray oo lagu daray digir digirta cagaaran (edamame) bariis cas, basbaas guduudan, cilantro oo kujira suugada loo yaqaan teriyaki	Pollo en cubos, edamame (soya), arroz integral, pimentones rojos y cilantro en salsa teriyaki
Thai Peanut Chicken with Noodles	Tej txauj nqaij qaib ua nrog kua txiv laum huab xeeb xyaw mij nrog zaub paj, dos thiab zaub txhwb	Hilib digaag kuus kuusan oo lagu dubay suugo laga sameeyey loowska ayna la socoto baasto iyo broccoli, laamaha basasha cagaaran iyo iyo kabsaro caleen	Cubos de pollo horneados con salsa de maní sobre fideos, servidos con brócoli, cebolleta y cilantro.
Tomato Soup	Kua txiv lws nyoj kom nyeem	Suugo ka samaysan yaanyo shiidan	Caldo espeso de tomate
Turkey Corn Dog	Hnyuv nqaij qaib cov txwv vuam ncuav sawv hmoov kws, chob rau tus pas	Hilib turki oo karsan oo dusha ku leh rooti ah galay oo qori lagu taagay	Salchicha de pavo pre-cocida, apanada con pan de maíz y servida en un palito
Turkey Egg Roll	Kab yaub nqaij qaib cov txwv thiab zaub tsuav mos mos	Bur shiineys ah oo laga buuxiyey turki iyo khudrad	Masa china rellena con carne de pavo y vegetales picados
Turkey Hot Dog	Hnyuv nqaij qaib cov txwv siav, tais rau lub khob cij ntev dhawv	Hilib turki karsan oo rooti la dhex geliyey	Salchicha de pavo pre-cocida y servida en un panecillo largo

Menu Item	Hmong	Somali	Spanish
Veggie Pizza	Ncuav hmoov nplaum uas muaj kua txiv lws, tshij dawb thiab zaub tso rau saum toj	Biitsa fitsan oo dusha laga saaray suugo yaanyo lagu sameeyey farmaajada iyo qudaar	Masa plana cubierta con salsa de tomates, queso mozzarella y vegetales
Breads/Grains			
Brown Rice	Mov	Bariis midabka kafeega leh, dhadhanka miraha leh oo xoogaa adag marka la calalinayo	Arroz de color bronceado con un sabor como a nueces y de textura chiclosa
Corn Bread	Khob cij hmoov kws	Waa rooti si degdeg ah galay looga sameeyey halkii burka laga samaynlahaaa	Pan rápido que tiene harina de maíz en vez de harina de trigo
French Bread	Ncuav ci (bread) uas sab ntug tawv tawv	Rooti qolof aad u adag leh oo cuntada lagu cuno	Pan Francés
Fried Rice with Bean Sprouts	Mov kib xyaw zaub ntug hauv paus daj, qe, kua ntsev thiab kaus taum	Waa bariid isku dhexkaris ah oo lagu daray dabacaseeye, ukun, saliida wax lagu suugeeyo iyo miraha digirta oo aan bislaan	Arroz cocido con zanahorias, huevos, salsa de soya y brotes de frijol germinados
Garlic Bread	Khob cij pleev roj qij thiab tshij dawb	Rooti adag oo la dulsaaray subag basal lagu shiilay iyo farmaajada loo yaqaan mozzarella cheese	Pan crujiente con mantequilla de ajo y queso mozzarella
Green Chile Cornbread	Hmoov kws ci nrog kua txob ntsuab thiab zib ntab tuaj saud	Bur laga sameeyey galeey laguna daray basbaas cagaaran oo dusha looga daray malab	Pan rápido hecho de harina de maíz y chiles verdes, cubierto de miel.
Herbed Corn & Couscous	Hmoov pias ua xyaw pob kws thiab txhiam xws.	Cambuulo qamadi ah oo lagu kariyey galay iyo geedo	Granos de harina de trigo cocinadas con maíz y hierbas.
Pita Bread	Daim khob cij nyias nyias, kheej kheej	Kimis ama ceesh	Pan Redondo y plano

Menu Item	Hmong	Somali	Spanish
Spanish Rice	Mov xyaw txiv lws thiab txob ntsev	Bariis lagu daray yaanyo iyo geedo	Arroz con tomates y condimentos
Sun Chips	Khob noom hmoov nplaum siv hmoov kws, hmoov pias ua, ib txwm ci los sis kib	Buskud laga sameeyey galay ama aqamadi dubay	Chips hechos de maíz, trigo u otros cereales. Generalmente son horneados o fritos
Wild Rice Blend	Mov dawb xyaw mov qus thiab tej txhiam liaj txhiam xws	Bariis cad oo lagu daray suugo	Arroz blanco mezclado con arroz salvaje y condimentos
Fruits/Vegetables			
Applesauce	Txiv ev paum siav, rau piam thaj thiab qee zaus qab ntsev	Tufaax la shiiday oo sonkor iyo xawaash lagu kariyey	Puré de manzana cocido con azúcar y algunas veces condimentado con especias
Assorted Vegetables	Zaub ntau ntau hom sib xyaws	Waxa meesada laga helaa khudrad kala duwan	Variedad de vegetales
Baby Carrots	Me nyuam zaub ntug daj, khwv yees hais tias ntev li 2 nti	Daba caseeye yaryar oo dhererkiisu yahay laba inji	Zanahorias pequeñas de aproximadamente dos pulgadas de largo
Broccoli		Nooca qudaarta ee loo yaqaan Broccoli	Brócoli
Coleslaw	Zaub qhwv thiab lwm hom zaub tsuav sib xyaws tov kua qab zib - noj txias	Kaabaj la jar jaray iyo khudrad kale oo suugo lagu qasay oo qabow lagu cuno	Repollo y otros vegetales picados, mezclados con salsa y servido frío
Corn on the Cob		Sabuulka Galayda oo la kariyey	Mazorca de maíz
Cucumber Slices	Dib ntsuab hlais ua tej voj	Nooc qudaar ah oo dheer oo sida dhulubada u samaysan oo diirkiisu oo qalbacyo yaryar laga dhigo	Fruta con forma de cilindro larga y cáscara verde cortada en rebanadas
French fries	Qos yaj ywm kib (hlais ua tej txaug)	Jibiska baradhada la jeexjeexay ka samaysan	Papas fritas
Fruit Juice	Kua txiv ntoo los ntawm ntau hom txiv	Dheecaan laga tuujiyey miro kala duwan	Jugo de frutas

Menu Item	Hmong	Somali	Spanish
Fruit Stick	Kua txiv ntoo qhuav ua tej lub xwm leej	Qudaar inta markii diirka laga qaaday dahaar khafiif ah lagu gahaaray markaas la qala jiyey oo qaab sadax gees ah loo jar jaray	Puré de frutas seco y de forma rectangular
Garlic Mashed Potatoes	Qos yaj ywm zom mos mos xyaw qij.	Baradho iyo toon laysku shiiday	Puré de papas con ajo.
Grape Tomatoes	Txiv lws	Canab yaryar oo tomeetada u eg-eg	Tomates pequeños con forma de granos de uva
Mashed Potatoes	Qos yaj ywm zom mos mos	Baradho karsan oo la shiiday	Puré de papas cocidas de textura suave y homogénea
Mixed Fruit	Txiv duaj, txiv moj coos, thiab txiv mom lws zias	Miro isku qasan oo ay ka mid yihiin noocyada Peaches, Pears, iyo Canabka	Frutas Mixtas
Mixed Vegetables	Noob taum mog, taum lag, pob kws thiab noob taum txaij	Khudaar isku qasan oo ay ka midtahay nooca Peas, digirta cagaaran, galay, iyo nooca kale ee digirta ah ee layirraho lima beans.	Vegetales mixtos
Potato Triangle	Qos yaj ywm hlais ua tej dwb daim li lub xab txheeb kaum	Waslado yaryar oo ah boteeto ah oo sida sadex xagalka loo jarjaray	Pedazos de papas con forma de triángulo
Raisins	Txiv mom lws zias qhuav	Sabiib ama canab la qalajiyey	Pasas (uvas secas)
Shredded Lettuce	Zaub xam lav suam mos mos	Caleen saladh an oo la jarjaray	Lechuga cortada finamente
Steak Fries	Qos yaj ywm kib	Waa liidad yaryar oo boteeto ah oo ayadoo diirkeedii leh la shiilay ilaa ay midab brown ah ka yeelato	Gruesas tiras de papas con cáscara y fritas hasta alcanzar un color dorado
Sweet Potato Casserole	Qos ci ua tej dwb daim xyaw txiv ev paum zom, piam thaj thiab txhiam xws.	Qaybo baradhada macaan ah oo lagu dubay suuga ka samaysan tufaax, sonkor, iyo geedo	Trozos de batata dulce horneados con puré de manzanas, azúcar y especies.

Menu Item	Hmong	Somali	Spanish
Sweet Potato Fries	Qos yaj ywm txiav ua tej tus ci hauv qhov cub	Jibis laga sameeyey baradhada macaan	Batatas dulces cortadas en palitos y horneadas
Tater Tots	Qe ncuav qos yaj ywm puab	Baradho loo googooyey si kuusan	Trozos de papas con forma redonda
Tossed Salad	Zaub xam lav txhoov, zaub ntug hauv paus daj, thiab zaub qhvw liab	Saladh la jarjaray oo lagu daray dabacaseeye iyo Kaabeejka cas	Lechuga picada, zanahoria y repollo
With Fixings	Zaub xam lav tsuav, txiv lws hlais ua tej dwb daim	Yaanyo iyo saladh la isku jarjaray	Lechuga picada con trozos de tomate
Zucchini Sticks	Taub zaum tsaws uas muab hlais ua tej tug me me	waa dhululubo cagaaran oo nooca summer square oo si dhuudhuuban loo jarjaray	Tiras de calabacín
Condiments			
Pickle Chips	Dib qaub hlais ua tej dwb daim tsau kua ntsev	Miraha geedka kakambar oo la jar jaray	Pepino cortado y sazonado en salmuera
Salsa	Mev hom kua zaub nyoj siav siav, xyaw zaub thiab muaj txiv lws	Suugo laga sameeyey khudrad la kariyey siiba yaanyo	Salsa mexicana que contiene vegetales cocidos, especialmente tomates
Sour Cream	Kua qaub nyeem	Burcad dhannaan	Crema espesa de sabor característico
Desserts			
Chocolate Chip Cookie	Khoom ci qab zib muaj hmoov, qe, tej daim tshov kauv lev thiab lwm yam txhiam xws	Macmacaan la dubay oo macaan oo ka kooban bur, ukun, qardhacyo jakulaato ah iyo waxyaaba kale	Galleta dulce que contiene harina, huevos, chispas de chocolate y otros ingredientes
Fruit Crisp	Txiv hmab txiv ntoo ci nrog qib, piam thaj, thiab hmoov nplej	Waa qudaar inta dusha laga mariyey sareen, sonkor, iyo bur oo hadana laysku dubay	Fruta horneada cubierta con avena azúcar y harina
Harvest Bar	Ncuav qab zib xyaw qos, txhiam xws thiab hmoov piam thaj nyeem toom.	Keeg ama doolshe ka samaysan baradhada macaan oo lagu daray ukun iyo sonkor laysku qasay	Bizcocho de batata dulce, especias y glaseado.

Menu Item	Hmong	Somali	Spanish
M & M Cookie	Ncuav qab zib nrog khob noom M & M	Buskud siddii doolshiha ah oo nacnaca loo yaqaan M & M lagu dhex daray	Galleta de harina hecha a mano con M&M
Sugar Cookie	Ncuav qab zib xyaw piam thaj	Buskut sonkor leh	Galleta dulce de harina hecha a mano
Sweet Potato Pie	Ncuav hmoov nplaum qab zib nrog qos, qe thiab txhiam xws	Boteetatada macaan oo lagu shiialay ukun iyo xawaaji oo si daxgees ah loo gooyey	Masa rellena de papas dulces, huevos y especies
Sauces			
Cheese Sauce	Kua nyeem xyaw tshij, mis nyuj, thiab txhiam xws	Suugo ay ku jiraan jiis iyo caano iyo geedo kale	Salsa que contiene queso, leche y condimentos
Cranberry Sauce	Txiv pos siav xyaw piam thaj	Miraha geedka karan beeriga oo sonkor lagu kariyey	Arándanos cocinados con azúcar
Gravy	Kua txiv nyoj nyeem nyeem	Suugo laga sameeyey maraqa hilibka oo la adkeeyey	Salsa hecha de jugo de carne, generalmente es espesada
Marinara Sauce	Kua txiv lws Italian xyaw tej txhiam liaj txhiam xws	suugo talyaani tomeeto iyo xawaash lagu daray	Salsa de tomates y especies
Meat Sauce	Kua txiv lws nrog nqaij nyuj zom	Suugo ah hilib lo'aad oo shiidan iyo yaanyo	Salsa de tomate con carne de res